

DE Lunos® Polierpaste Super Soft
Orange / Neutral

EN Lunos® Prophy Paste Super Soft
Orange / Neutral

FR Lunos® Pâte de polissage Super Soft
Orange / Neutre

IT Lunos® Pasta lucidante Super Soft
Arancia / Neutro

ES Lunos® Pasta pulidora Super Soft
Naranja / Neutral



DE Gebrauchsanweisung

Lunos® Polierpaste Super Soft Orange / Neutral

Die Polierpaste Super Soft ist in folgenden Varianten verfügbar:

Orange (REF: CPZ750A0901), mit Hydroxylapatit, enthält Limonen
Neutral (REF: CPZ740A0901), mit Hydroxylapatit, ohne Farbstoffe oder Aromen

Achtung

Polierpaste Super Soft ist ein Medizinprodukt. Dieses Produkt ist nur für die professionelle zahnärztliche Anwendung bestimmt und darf ausschließlich von Fachpersonal angewendet werden!
Die Polierpaste Super Soft ist eine hochwertige Polierpaste zum Einsatz in der zahnmedizinischen Prophylaxe. Polierpaste Super Soft entfernt weiche Beläge äußerst schonend und poliert empfindliche Oberflächen. Die Polierpaste Super Soft weist einen RDA von < 5* auf.

Indikationen

Die Polierpaste Super Soft wird im Rahmen der zahnärztlichen Prophylaxe von ausgebildetem Fachpersonal verwendet. Das Präparat ist zur Reinigung vor Fissurenversiegelung geeignet. Polierpaste Super Soft eignet sich besonders zur Reinigung von empfindlichen Oberflächen, wie Implantaten und Milchzahnoberflächen.

Kontraindikationen

Polierpasten Super Soft sind kontraindiziert bei Patienten mit bekannten Allergien gegen Inhaltsstoffe der Pasten (z.B. Limonen).

Warnhinweise

Bei Kontakt mit den Augen kann es zu Reizungen kommen, in diesem Fall müssen die Augen mit reichlich Wasser gespült werden.

Vorsichtsmaßnahmen

Bei der Arbeit mit Polierpaste Super Soft auf geeignete Schutzausrüstung achten: Einmalhandschuhe, Mundschutz und Schutzbrille

Die Polierpasten Super Soft dürfen nur von entsprechend geschultem Fachpersonal eingesetzt werden.

Anwendung

Ausreichende Menge Polierpaste entnehmen und in einen Applikationsring, Dappenglas oder ähnliches geeignetes Gefäß einfüllen. Mit geeignetem Polierinstrument Polierpaste aufnehmen und Poliervorgang beginnen. Bitte beachten Sie dass, um Hitzeentwicklung am Zahn zu verhindern, immer ausreichend Polierpaste an Polierinstrument und Zahn vorhanden sein muss. Bitte achten Sie aus diesem Grund auch darauf, die maximal empfohlene Umdrehungszahl der Polierinstrumentenhersteller nicht zu überschreiten. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers.

Lagerung und Haltbarkeit

Bitte achten Sie darauf die Tuben sofort nach Entnahme der Paste wieder sorgfältig zu verschließen um ein Austrocknen der Paste zu verhindern.

Nicht über 25 °C lagern, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen. Die Haltbarkeit beträgt 30 Monate.

Zusammensetzung

Polierpaste Super Soft Orange

Hydroxylapatit, Glycerin, Aqua dest., Verdicker, Konservierungsmittel (Phenoxyethanol, Parabene), Emulgator, Orangenaroma (Limonen), Farbstoffe (C.I. 15985, C.I. 16255)

Polierpaste Super Soft Neutral

Hydroxylapatit, Glycerin, Aqua dest., Verdicker, Konservierungsmittel (Phenoxyethanol, Parabene), Emulgator

* Methode nach Stookey/Schemehorn mit Referenzsubstanz Bimsstein für Prophylaxepasten [J Dent Res, 1979 58(2): p.588-592], relativer RDA-Wert im Vergleich zu Produkt „P“ = RDA 7, Messergebnisse: Produkt „P“ = 126 / Super Soft = 15

Vertrieb in Österreich: DÜRR DENTAL AUSTRIA, Feldstraße 7a, 6020 Innsbruck, Austria ☎ +43 512572834

Vertrieb in Schweiz: DÜRR DENTAL SCHWEIZ AG, Grabenackerstrasse 27, 8156 Oberhasli, Switzerland ☎ +41 448850634

EN Instruction for use

Lunos® Prophy Paste Super Soft Orange / Neutral

The following versions of Polishing Paste Super Soft are available:

Orange (REF: CPZ750A0901), contains hydroxylapatite, contains limonene
Neutral (REF: CPZ740A0901), contains hydroxylapatite, contains no colorants or flavouring agents

Notice

Polishing Paste Super Soft is a medical device. This product is only intended for professional dental applications and must only be used by trained specialists!
Polishing Paste Super Soft is a high-quality polishing paste for use in dental prophylaxis. Polishing Paste Super Soft removes soft plaque extremely gently and polishes sensitive surfaces. Polishing Paste Super Soft has an RDA of < 5*.

Indications

Polishing Paste Super Soft is used for dental prophylaxis by trained specialists. The preparation is suitable for cleaning fissure sealing. Polishing Paste Super Soft is particularly well-suited for the cleaning of sensitive surfaces, such as implants and milk tooth surfaces.

Contraindications

Polishing Pastes Super Soft are contraindicated for patients with known allergies to the ingredients of the pastes (e.g. limonene).

Warnings

Contact with the eyes may cause irritation; if this occurs, rinse with copious amounts of water.

Precautionary measures

Working with Polishing Paste Super Soft, make sure to use appropriate protective equipment: disposable gloves, face mask and protective goggles

Polishing Pastes Super Soft may be used by suitably trained professionals only.

Application

Take a sufficient amount of polishing paste and fill it into an application ring, dappen dish or similar, suitable vessel. Use a suitable polishing instrument to take up polishing paste and start the polishing process. Please note that there must always be enough polishing paste on the polishing instrument and on the tooth to prevent excessive build-up of heat on the tooth. For this reason, please also make sure that the maximum speed recommended by the manufacturer of the polishing instrument is not exceeded. Comply with the operating instructions of the manufacturer.

Storage and shelf life

Please ensure that you carefully seal the tubes again after removal of the paste to prevent the paste from drying out.

Do not store above 25°C and protect against direct sunlight. The shelf life of the product is 30 months.

Composition

Polishing Paste Super Soft Orange

Hydroxylapatite, glycerol, aqua dist., thickener, preservative (phenoxyethanol, parabene), emulsifying agent, orange flavouring (limonene), colorant (C.I. 15985, C.I. 16255)

Polishing Paste Super Soft Neutral

Hydroxylapatite, glycerol, aqua dist., thickener, preservative (phenoxyethanol, parabene), emulsifying agent

* Method of Stookey/Schemehorn using pumice as a reference substance for prophylaxis pastes [J Dent Res, 1979 58(2): p.588-592], relative RDA value as compared to product "P" = RDA 7, Measuring results: Product "P" = 126 / Super Soft = 15

DÜRR DENTAL (Products) UK Ltd.

14 Linnell Way – Telford Way Industrial Estate Kettering, Northants NN16 8PS, United Kingdom ☎ +44 1536526740

FR Notice d'utilisation

Lunos® Pâte de polissage Super Soft Orange / Neutre

La pâte de polissage Super Soft est disponible dans les variantes suivantes :

Orange (REF: CPZ750A0901), avec de l'hydroxylapatite, contient du limonène
Neutre (REF: CPZ740A0901), avec de l'hydroxylapatite, sans colorants ni arômes

Attention

La pâte de polissage Super Soft est un produit médical. Ce produit est uniquement destiné à un usage professionnel en médecine dentaire et doit être appliqué exclusivement par un personnel qualifié !
La pâte de polissage Super Soft est une pâte de polissage de haute qualité destinée à un emploi en prophylaxie dentaire. La pâte de polissage Super Soft élimine tout en douceur les dépôts mous et polit les surfaces sensibles. La pâte de polissage Super Soft présente un indice RDA < 5*.

Indications

La pâte de polissage Super Soft est utilisée par un personnel qualifié spécialisé dans le cadre de la prophylaxie dentaire. La préparation est adaptée pour le nettoyage des scellements de fissures. La pâte de polissage Super Soft convient tout particulièrement pour nettoyer les surfaces sensibles comme les implants et la surface des dents de lait.

Contre-indications

Les pâtes de polissage Super Soft sont contre-indiquées pour les patients souffrant d'allergies connues aux ingrédients des pâtes (par ex. limonène).

Avertissements

Risque d'irritations en cas de contact avec les yeux ; dans ce cas, rincer abondamment les yeux avec de l'eau.

Mesures de précaution

Lors du travail avec la pâte de polissage Super Soft, veiller à porter un équipement de protection adapté: gants à usage unique, masque et lunettes de protection
Les pâtes de polissage Super Soft ne doivent être utilisées que par un personnel qualifié spécialement formé à cet effet.

Application

Prélever une quantité suffisante de pâte de polissage et en remplir une bague d'application, un godet Dappen ou tout autre récipient adapté. Appliquer la pâte de polissage avec un instrument de polissage adapté et commencer le processus de polissage. Veiller à ce qu'il y ait toujours une quantité suffisante de pâte de polissage sur l'instrument de polissage et sur la dent afin d'éviter de provoquer un échauffement de la dent. Pour cette raison, veiller aussi à ne pas dépasser la vitesse de rotation maximale recommandée par le fabricant de l'instrument de polissage. Respecter la notice d'utilisation du fabricant.

Stockage et durée de conservation

Veiller à refermer soigneusement les tubes immédiatement après prélèvement de la pâte pour empêcher qu'elle ne sèche.

Ne pas entreposer à une température supérieure à 25 °C, protéger des rayons directs du soleil. La durée de conservation est de 30 mois.

Composition

Pâte de polissage Super Soft orange

Hydroxylapatite, glycérine, eau distillée (Aqua dest.), épaississant, conservateurs (phénoxyéthanol, parabène), émulsifiant, arôme d'orange (limonène), colorants (C.I. 15985, C.I. 16255)

Pâte de polissage Super Soft neutre

Hydroxylapatite, glycérine, eau distillée (Aqua dest.), épaississant, conservateurs (phénoxyéthanol, parabène), émulsifiant

* Méthode de Stookey / Schemehorn avec comme substance de référence de la pierre ponce pour pâtes prophylactiques [J Dent Res, 1979 58(2) : p. 588-592], valeur RDA relative par rapport au produit « P » = RDA 7, Résultat des mesures : produit « P » = 126 / Super Soft = 15

DÜRR DENTAL FRANCE, 8, rue Paul Héroult, 92500 Rueil-Malmaison, France ☎ +33 155691150

DÜRR DENTAL BENELUX BVBA, Moldenheidebaan 97, 3191 Hever, Belgium ☎ +32 15616271

IT Istruzioni d'uso

Lunos® Pasta lucidante Super Soft Arancia / Neutro

La pasta lucidante Super Soft è disponibile nelle seguenti varianti:

Arancia (REF: CPZ750A0901), con idrossilapatite, contiene limonene

Neutro (REF: CPZ740A0901), con idrossilapatite, senza coloranti o aromi

Avviso

La pasta lucidante Super Soft è un dispositivo medico. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'applicazione odontoiatrica professionale e può essere utilizzato solo da personale tecnico specializzato!

La pasta lucidante Super Soft è un lucidante di alta qualità e destinata all'uso nella profilassi dentale. La pasta lucidante Super Soft rimuove depositi molli in modo estremamente delicato e lucida le superfici sensibili. La pasta lucidante Super Soft ha un valore di RDA (abrasione dentinale relativa) di < 5°.

Indicazioni

La pasta lucidante Super Soft viene utilizzata nell'ambito della profilassi odontoiatrica da personale qualificato e specializzato. Il preparato è adatto alla pulizia prima della sigillatura delle fessure. La pasta lucidante Super Soft è particolarmente indicata per la pulizia delle superfici sensibili, come impianti e denti da latte.

Controindicazioni

Le paste lucidanti Super Soft sono controindicate nei pazienti con allergie note nei confronti degli ingredienti delle paste (ad esempio limonene).

Avvertenze

Il contatto con gli occhi può provocare irritazioni; in questo caso è necessario sciacquare gli occhi con molta acqua.

Misure precauzionali

Quando si utilizza la pasta lucidante Super Soft, occorre indossare dispositivi di protezione adeguati: guanti monouso, mascherina e occhiali di protezione.

Le paste lucidanti Super Soft possono essere utilizzate esclusivamente da personale tecnico qualificato

e addestrato.

Applicazione

Prelevare la pasta lucidante in quantità sufficiente e trasferirla in un anello applicatore, un dappen o un contenitore simile adeguato. Prelevare la pasta lucidante con uno strumento di lucidatura idoneo e dare inizio alla lucidatura. Si prega di notare che, al fine di evitare che si generi calore sul dente, occorre che sullo strumento di lucidatura e sul dente stesso la pasta lucidante sia sempre presente in quantità sufficiente. Inoltre, prestare attenzione a non superare il massimo numero di giri consentito indicato dal produttore dello strumento di lucidatura. Attenersi alle istruzioni d'uso del produttore.

Immagazzinaggio e durata

Si prega di prestare attenzione nel richiudere accuratamente il tubo della pasta lucidante subito dopo averla prelevata, in modo da impedire che si secchi.

Non immagazzinare a temperatura superiore a 25° C e proteggere dai raggi solari diretti. La durata del prodotto è di 30 mesi.

Composizione

Pasta lucidante Super Soft Arancia

Idrossilapatite, glicerina, acqua distillata, addensanti, conservanti (fenossietanolo, parabeni), emulsionanti, aroma all'arancia (limonene), coloranti (C.I. 15985, C.I. 16255)

Pasta lucidante Super Soft Neutro

Idrossilapatite, glicerina, acqua distillata, addensanti, conservanti (fenossietanolo, parabeni), emulsionanti

* Metodo secondo Stookey/Schemehorn con pietra pomice come sostanza di riferimento per le paste per la profilassi [J Dent Res, 1979 58(2): p.588-592], valore RDA relativo in confronto al prodotto "P" = RDA 7, Risultati di misura: prodotto "P" = 126 / Super Soft = 15

DÜRR DENTAL ITALIA S.r.l.

Via Dell'Artigianato n. 8, 20053 Muggiò (Mi), Italy ☎ +39 0395970300

ES Instrucciones de uso

Lunos® Pasta pulidora Super Soft Naranja / Neutral

La pasta pulidora Super Soft está disponible en las siguientes variantes:

Naranja (REF: CPZ750A0901), con hidroxapatita, contiene limoneno

Neutral (REF: CPZ740A0901), con hidroxapatita, sin colorante o aromas

Atención

La pasta pulidora Super Soft es un producto medicinal. Este producto ha sido desarrollado únicamente para la aplicación odontológica profesional y sólo debe ser utilizada por personal técnico especializado.

La pasta pulidora Super Soft es una pasta de pulido de alta calidad, desarrollada para el uso en la profilaxia dental. La pasta pulidora Super Soft elimina residuos suaves de una manera muy cuidadosa y pulir superficies sensibles. La pasta pulidora Super Soft tiene un RDA de <5°.

Indicaciones

La pasta pulidora Super Soft se utiliza en el marco de la profiláctica odontológica por parte del personal técnico especializado preparado. El material es adecuado para la limpieza de sellado de fisuras. La pasta pulidora Super Soft es especialmente adecuada para la limpieza de superficies sensibles como implantes y superficies de dientes de leche.

Contraindicaciones

Pastas pulidora Super Soft no deben usarse en pacientes con alergias contra ingredientes de las pastas (p.ej. limoneno).

Indicaciones de advertencia

El contacto con los ojos puede causar irritaciones; en este caso es necesario lavar los ojos con mucha agua.

Medidas de precaución

Al trabajar con pasta pulidora Super Soft, tener en cuenta el uso del equipo adecuado de protección: guantes desechables, protección bucal y gafas protectoras

Las pastas pulidoras Super Soft sólo deben ser usadas por personal técnico especializado respectivamente preparado.

Aplicación

Utilizar una cantidad suficiente de pasta pulidora y colocarla en un anillo de aplicación, un vaso o un depósito similarmente útil. Retirar pasta pulidora con un instrumento adecuado e iniciar el proceso de pulido. Tener en cuenta que, para evitar que se caliente el diente, siempre haya suficiente pasta pulidora en el instrumento de pulido y en el diente. Por este motivo debe tenerse siempre en cuenta de no exceder el máximo número de revoluciones recomendado definido por el fabricante de instrumentos de pulido. Tener en cuenta las instrucciones para uso del fabricante.

Almacenamiento y durabilidad

Tener especialmente en cuenta de cerrar los tubos inmediatamente después de retirar la pasta para evitar que se seque.

No almacenar a temperaturas mayores a 25°C y protegerlos contra radiación solar directa. La durabilidad es de 30 meses.

Composición

Pasta pulidora Super Soft Naranja

Hidroxapatita, glicerina, agua dest., aglutinante, medio conservador (fenoxietanol, parabeno), emulgador, aroma de naranja (limoneno), colorantes (C.I. 15985, C.I. 16255)

Pasta pulidora Super Soft Neutral

Hidroxapatita, glicerina, agua dest., aglutinante, medio conservador (fenoxietanol, parabeno), emulgador

* Método según Stookey/Schemehorn con piedra pómez para pastas profilácticas [J Dent Res, 1979 58(2): p.588-592], Valor RDA relativo en comparación con el producto "P" = RDA 7, Resultados de medición producto "P" = 126 / Super Soft = 15

DÜRR DENTAL MEDICS IBERIA S. A., Serra de la Salut, 11 N-6, Polígono Industrial

Santiga, 08210 Barbera del Valles (Barcelona), Spain ☎ +34 937183335